

ЮБИЛЕЙ ПРОФЕССОРА: К 80-ЛЕТИЮ А.С. БАКАЛОВА

21 января 2021 года исполняется 80 лет доктору филологических наук, почетному работнику в сфере образования РФ, члену Союза переводчиков России, Союза германистов РФ, профессору Самарского государственного социально-педагогического университета Анатолию Сергеевичу Бакалову. Материалом статьи послужила автобиография юбиляра, его портфолио, а также личное знакомство и сотрудничество.

Кто ясно мыслит, ясно излагает – эта доктрина Никола Буало по-прежнему как нельзя лучше характеризует научное и педагогическое кредо доктора филологических наук, профессора Самарского государственного социально-педагогического университета и Самарского университета путей сообщения Анатолия Сергеевича Бакалова.

А.С. Бакалова по праву можно назвать гордостью гуманитарной науки не только Самарского региона, но и России в целом: на протяжении всей истории своей научно-творческой и переводческой деятельности Анатолий Сергеевич упорно и целенаправленно способствовал диалогу национальных культур, вне зависимости от постоянно меняющейся геополитической обстановки.

Далекий от космополитизма, глубокий патриот, А.С. Бакалов, тем не менее, состоит в нескольких иностранных литературных сообществах: Обществе Теодора Шторма (г. Хузум, Германия); Общество Теодора Шторма (г. Токио, Япония); Общество Фридриха Рюккерта (г. Швайнфурт, Германия); Общество Аннеты фон Дросте-Хюльсхоф (г. Мюнстер, Германия); также является референтом музея Теодора Шторма в г. Хайлигенштадт (Германия). Причина – его поистине донкихотствующее служение художественному Слову, помноженное на профессионализм, исследовательскую глубину, бесконечную увлеченность любимым делом.

Само портфолио А.С. Бакалова – знаковый портрет Человека, Гражданина, Ученого, Педагога: награды его – от медали «20 лет Победы над фашистской Германией» (1965) до серебряной медали Общества Теодора Шторма (1999); от почетных грамот за строительство Байкало-Амурской магистрали (1980) до диплома Евразийского конкурса переводчиков с немецкого (благодарности и «Почетные грамоты» за работу в Кемеровском государственном университете (1976-1984) («за чтение лекций», «за итоги в соц. соревновании», «за образцовую работу по проведению сельскохозяйственных работ со студентами»); почетная грамота Министерства образования РФ «за успехи в организации и совершенствовании учебного процесса, многолетний плодотворный труд» (29.12.1999); почетные грамоты от руководства СГСПУ (ПГСГА)-2005, 2009, 2011, 2015, 2016 – «за многолетний добросовестный труд и плодотворную научно-педагогическую деятельность»; благодарственные письма, дипломы и сертификаты за проведение мастер-классов и экспертную работу в организации Творческих конкурсов в рамках Окружного фестиваля творчества молодежи» (г. Отрадное) (2015-2019 гг.), «за большой вклад в развитие научной деятельности Транспортного общеинженерного института» (2013),

«за большой вклад в подготовку и проведение ежегодного научного форума в г. Инза <...> и возрождение историко-культурного наследия Инзенского края» (2013); «Поощрение жюри за перевод поэтического произведения на XI Открытом Евразийском конкурсе на лучший художественный перевод в номинации «немецкий язык» (2015); Дипломом III степени в номинации «Вместе с книгой мы растем» награжден Самарский государственный университет путей сообщения (СамГУПС) за издание книги «Август фон Платен: очерки поэтического творчества» (автор А.С.Бакалов).

Анатолий Сергеевич Бакалов закончил факультет иностранных языков Воронежского государственного педагогического института (1963) и двухгодичные Высшие педагогические курсы (ВПК) при ЛГПИ им. А.И.Герцена (1969). С 1969 по 1985 гг. работал в Кемеровском государственном университете в должности старшего преподавателя. В Куйбышевском педагогическом институте (ныне Самарский государственный социально-педагогический университет) с 1988 года прошел путь от старшего преподавателя до профессора. С 2002 года А.С. Бакалов параллельно преподает и в СамГУПС (кафедра иностранных языков).

Спектр его профессиональной деятельности достаточно широк: преподавание в вузах, художественный перевод (поэзия и проза), научные исследования в области филологии и, как ни парадоксально, в сфере защиты металлов от коррозии, руководство аспирантами и соискателями, работа над статьями и монографиями.

В научные интересы А.С. Бакалова входит немецкая постромантическая лирика (XIX в.), русско-немецкие литературные связи, психологизм в литературе, а также антикоррозионная защита материалов.

Под руководством А.С. Бакалова были защищены 8 кандидатских диссертаций:

1. Радаева Э.А. Творчество Элиаса Канетти: проблематика и жанрово-стилистическое своеобразие (2005);
2. Казакова И.Б. Интеллектуальная традиция герметизма в «Фаусте» Гёте (2001);
3. Мжельская А.С. Мотивы новеллистики Патрика Зюскинда (2008);
4. Куропаткина И.И. Философская проблематика в лирике Ф. Гейбеля (2009);
5. Иванова Э.Ю. Детство и юность как предмет изображения в прозе Г.Бёлля (2010);
6. Павлючук В.П. Поэзия Юстинуса Кернера в контексте «швабского романтизма» (2011);

7. Бороденко Н.В. Символика книги и диалектика духовного развития совершенного героя Г.Гессе (2013);

8. Санюк Е.Е. Ориентальная проблематика в творчестве Фридриха Рюккерта (2018).

А.С.Бакалов – автор более 160 научных публикаций, среди которых 14 монографий и приравненных к ним трудов:

1. Bakalow A.S., Beneke H., Wulff I. Wörterbuch für den Korrosionsschutz. Essen: Vulkan-Verlag, 1994. - 813 s.

2. Friedrich Rückert and Theodor Storm // Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft e.V., 1997. Rückert-Studien. Band XI. Ergon Verlag. -S. 47-96.

3. Бакалов А.С. Немецкая послеромантическая лирика. - Самара: Изд-во СамГПУ, 1999. - 153 с.

4. Бакалов А.С. Йозеф фон Эйхендорф и Адельберг фон Шамиссо (очерки поэтического творчества). Самара: Изд-во СГПУ, 2003. - 219 с.

5. Бакалов А.С. Фридрих Геббель и Теодор Шторм (очерки поэтического творчества). - Самара: Изд-во СамГАПС, 2005. - 131 с.

6. Бакалов А.С. Теодор Шторм и его «Всадник на белом коне» // Шторм Т. Всадник на белом коне. - М.: Ладомир, 2005. - С. 162-247.

7. Бакалов А.С. Поэзия английского романтизма (Блейк. Вордсворт. Колридж). - Самара: Изд-во СГПУ, 2006. - 121 с.

8. Бакалов А.С. Литература XIX века: русско-немецкие контексты. Филологические очерки. - Самара: Изд-во СГПУ, 2008. - 103 с.

9. Бакалов А.С., Ривкинд Т.В. Поэзия английского романтизма (Роберт Саути. Джон Китс). - Самара: Изд-во СамГУПС, 2011. - 77 с.

10. Бакалов А.С., Чернова Е.А. Поэмы Аннеты фон Дросте-Хюльсхоф. - Самара: Изд-во СамГУПС, 2013. - 106 с.

11. Бенеке Х., Андрончев И., Бакалов А. Коррозия и антикоррозионная защита. Терминологический словарь. - Самара: Изд-во «Самарский университет», 2015. - 367 с.

12. Бакалов А.С. Немецкая поэзия в контексте бидермайера // Colloquia Litteraria Sedlensis XXII. Бидермейер в славянском и европейском контексте / Коллективная монография под ред. Татьяны Аникиной и Романа Мниха. - Sankt-Petersburg – Siedlice, 2016. - С. 169-210.

13. Бакалов А.С. Русско-немецкие контексты в литературе XIX века. - Самара: СГСПУ, 2018. - 124 с.

14. Бакалов А.С. Август фон Платен (очерк поэтического творчества). - Самара: СамГУПС, 2019. - 87 с.

Стоит отметить, что книга А.С. Бакалова о русско-немецких контекстах представляет собой интерес не только для специалистов по русской или зарубежной литературе, но и для историков, философов, полит-

технологов и других представителей гуманитарного знания (Радаева Э.А. Рецензия на монографию. А.С. Бакалов «Русско-немецкие контексты в литературе XIX века». Самара, СГСПУ, 2018. 124 с. – Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. – Т.21, №69, 2019. ISBN 978-5-8428-1108-3 - URL: http://www.ssc.smr.ru/media/journals/izvestia_hum/2019/2019_6_84_85.pdf).

Помимо монографий, опубликованы публицистические и художественные переводы А.С. Бакалова:

1. Лааге К.-Э. В советском плену: воспоминания о людях, домах и трудовых лагерях. - Тверь: Изд-во М. Батасовой, 2009. - 107 с.

2. Лааге К.Э. Россия вчера и сегодня: личные встречи. - Тверь: Изд-во М. Батасовой, 2011. - 88 с.

3. Дросте-Хюльсхоф А. фон. Поэмы и баллады / Сост. и перевод с немецкого А. Бакалова. - Самара: СамГУПС, 2014. - 192 с.

В планах профессора публикация переводов: комедии Э. Канетти «Свадьба», «Комедия тщеславия» и «Ограниченные сроки»; лироэпос Аннеты фон Дросте-Хюльсхоф (5 поэм и 13 баллад).

Блистательный оратор – на каждой лекции в университете, какой бы ни была тема, умеет создать для студентов «эффект присутствия», личного и очень близкого знакомства с теми художниками, о которых идет речь. Думается, этот талант развился не без влияния литературоведа, переводчика, профессора МГУ, члена Союза писателей России А.В. Карельского, который был руководителем А.С. Бакалова в годы его работы над кандидатской диссертацией.

А.С.Бакалов – создатель научной школы исследователей немецкой послеромантической поэзии. О теоретической и прикладной значимости его научно-исследовательских работ свидетельствует тот факт, что часть из них издавалась в Москве, в ФРГ и Польше. Поэтическое творчество таких известных западноевропейских авторов, как Т.Шторм, Ф. Рюккерт, Э. Мёрике, А. фон Платен, А. фон Дросте-Хюльсхоф, Ф. Геббель, Р. Саути, были введены в российский научный оборот благодаря монографическим исследованиям А.С. Бакалова, в некоторых случаях (Рюккерт, Дросте-Хюльсхоф, Мерики, Платен) – благодаря его переводам.

Вызывает сожаление, что собственная поэзия А.С. Бакалова (его шуточные оды и эпиграммы, сочиняемые по случаю) знакома лишь узкому кругу лиц. Приведем здесь одно из стихотворений, написанных Анатолием Сергеевичем в его день рождения два года назад и ярко характеризующее «поэта» как добродушного и тонкого мастера самоиронии:

На поздравленья просится ответ,
Что повод вроде есть, - причины нет:
Ну, вот родился я, несу свой крест,
Берлин не взял, не влез на Эверест,
А дата? Что ж, мы вылезли на свет

Как следствие природного призыва,
И в том заслуги тоже вроде нет,
Что я продукт январского разлива.
Но дружеский привет без лишних слов
Я с радостью принять всегда готов!

(с) А.С. Бакалов, 2018 г.

Исключительная скромность автора данных строк, а также его человечность и порядочность снискали искреннюю любовь и уважение всех коллег, студентов, далеких и близких знакомых А.С. Бакалова – без-

заветного слуги Науки, которого мы рады поздравить с юбилейной датой и пожелать неиссякаемого исследовательского и творческого вдохновения на долгие годы.

21 января 2021 г.

(с) Э.А. Радаева,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русской, зарубежной литературы
и методики преподавания литературы
Самарского государственного социально-педагогического университета;
научный редактор журнала «Известия
Самарского научного центра РАН.
Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки».